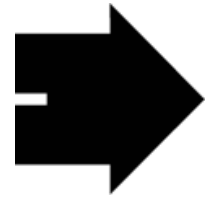


Maison d'Ailleurs – Musée de la science-fiction, de l'utopie et des voyages extraordinaires
Place Pestalozzi 14 - Case postale 945 - 1401 Yverdon-les-Bains - Suisse
T: + 41 24 425 64 38 - F : + 41 24 425 65 75 - @ : www.ailleurs.ch



Pop Art, mon Amour

DOSSIER DE PRESSE / Informations pratiques

Maison d'Ailleurs

Musée de la science-fiction,
de l'utopie et des voyages extraordinaires

Place Pestalozzi 14
Case postale 945
CH - 1401 Yverdon-les-Bains
T. : + 41 24 425 64 38
@ : www.ailleurs.ch

Exposition ouverte
du 24 septembre 2016 au 30 avril 2017
ma-di 11h-18h

Conférence de presse

Mercredi 21 septembre 2016, à 10h30

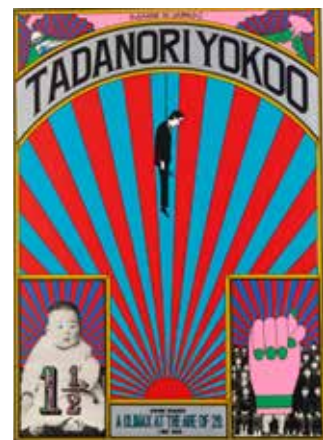
Vernissage

Samedi 24 septembre 2016, dès 15h30

Images de presse hautes définitions sur le ftp :

Toutes les photos publiées doivent être utilisées
avec les crédits mentionnés sur chaque dossier.

FTP : ftp.ailleurs.ch
Utilisateur : mda_presse
Mot de passe : jules2008
Dossier : « data »
Sous-dossiers : « PopArt »



© Tadanori Yokoo



© Tezuka Productions

SOMMAIRE

Résumé du projet	p. 3
Biographie des artistes Tadanori Yokoo, Osamu Tezuka, Joanie Lemerrier	p. 4
L'exposition : « Pop Art, mon Amour » Concept général, Œuvres et objets présentés dans l'exposition, Catalogue, Livret thématique, Programme de la médiation culturelle, La médiation à l'heure du Japon, Visites spéciales, Événements et ateliers spéciaux, Ateliers pour enfants	p. 6
Programme du vernissage Programme, Hall-Kamishibai - Contes japonais tout public	p. 9
Partenaires	p. 10

RÉSUMÉ DU PROJET

Quel point commun peut-on trouver entre Tadanori Yokoo – un des plus grands artistes contemporains japonais, lauréat du *Praemium Imperiale 2015* (catégorie « Peinture ») – et les mangas, en particulier de science-fiction ? Apparemment, aucun. Et pourtant, outre le fait que les noms de Yokoo et des *mangaka* sont en général peu connus dans nos contrées – Osamu Tezuka est un inconnu ici, il est le « dieu du manga » au Japon –, les affiches sérigraphiées du premier procèdent d'un mode de création sensiblement identique à ces bandes dessinées tant adulées de nos jours et qui font partie des meilleures ventes en librairie. En effet, les posters de Yokoo et les bandes dessinées nippones d'après-guerre s'inspirent de motifs au départ non japonais (Pop Art américain, science-fiction), les font entrer en résonance avec l'esthétique nippone (*emakimono*, *ukiyo-e*) et créent des œuvres hybrides qui, à leur tour, viendront influencer les travaux des artistes ou dessinateurs européens et américains. Impossible, en ce sens, d'arriver à comprendre *La Nouvelle Manga* en France et les films *Kill Bill* (Quentin Tarantino, 2003) ou *Pacific Rim* (Guillermo del Toro, 2013) sans revenir aux sources esthétiques qui ont permis à ce mouvement ou ces productions de voir le jour.

À mi-chemin entre Japon et Occident, la Maison d'Ailleurs invite ses visiteurs à découvrir une exposition hors du commun où les œuvres de **Tadanori Yokoo** (48 affiches sérigraphiées, dont une réalisée spécialement pour l'exposition) et d'**Osamu Tezuka** (79 pages originales) dialoguent avec l'installation multimédia de **Joanie Lemerancier** (réalisée pour l'exposition) et le patrimoine du musée yverdonnois. Une exposition pas comme les autres, assurément !



© Tadanori Yokoo



© Tezuka Productions



© Tezuka Productions

BIOGRAPHIE DES ARTISTES

TADANORI YOKOO (JP)

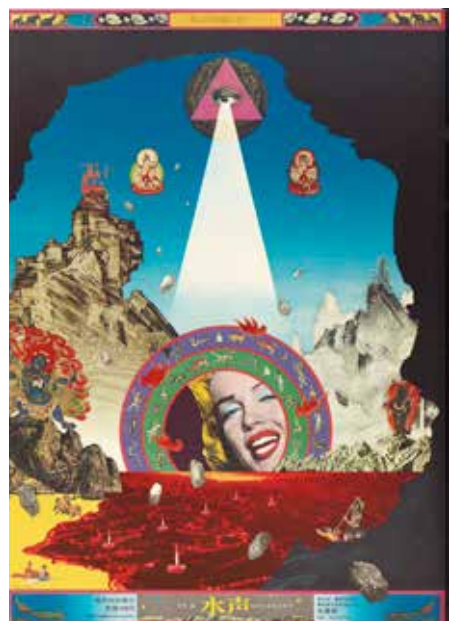
Né le 27 juin 1936 à Nishiwaki (Préfecture de Hyōgo, Japon), créateur d'affiches, de peintures, de collages et de livres, Tadanori Yokoo est un des artistes japonais contemporains les plus célèbres – que ce soit au Pays du Soleil levant ou à l'international – qui, depuis son plus jeune âge, se passionne pour la peinture. Cette passion – cette obsession – qui l'a amené, enfant, à copier religieusement ses livres d'images et, adulte, à endosser la carrière de peintre après avoir été graphiste pendant plus de 20 ans, est sûrement au cœur de son génie, de son talent à s'emparer de motifs déjà existants pour les réinvestir librement et exprimer, inlassablement, son existence dans un monde saturé de signes – graphiques et textuels – qui s'entrechoquent en permanence. Il connut en effet le succès à partir des années 1960 grâce à ses posters sérigraphiés combinant photographies, gammes chromatiques directement inspirées du mouvement Pop Art et influences des traditionnels *ukiyo-e* (estampes gravées sur bois). La puissance visuelle de ses œuvres – où formes et couleurs se renforcent pour impacter le regard du spectateur – est due, en partie, à leur mode de création : les affiches sont travaillées par le biais de plusieurs techniques et sont composées d'une réappropriation d'images populaires de provenances diverses réfléchissant les changements rapides et l'occidentalisation de la société japonaise d'après-guerre dans laquelle Yokoo a grandi.

On peut comprendre les œuvres graphiques de Tadanori Yokoo comme la volonté – ressortissant au syncrétisme esthétique – d'unifier l'avant-garde artistique internationale (Pop Art), la culture populaire nippone (*ukiyo-e*) et l'autoreprésentation de soi (l'artiste n'a de cesse de revenir sur le traumatisme de sa naissance dans un monde où l'individualité est noyée dans le signe) : Yokoo ne fait pas surgir quelque chose à partir de rien, mais crée une forme très personnelle de Pop Art à partir de références massivement diffusées et industriellement produites par plusieurs courants artistiques et populaires afin d'exprimer sa douleur d'être. La grande force de Tadanori Yokoo, c'est une évidence, n'est pas simplement de jouer avec des sources culturelles variées, mais se trouve dans la manière qu'il a de jouer avec elles : on ressent, dans ses posters, la joie de celui qui manipule les codes, de celui qui s'inspire des publicités pour, une fois ces dernières retravaillées, annoncer quelque chose de nouveau, pas toujours clairement identifiable. Le lauréat du *Praemium Imperiale 2015* est donc un magicien de la manipulation, un magicien qui dévoile le réel alors même que ses œuvres semblent à première vue s'en éloigner.

« Pop Art, mon Amour » présente la première rétrospective de Tadanori Yokoo en Suisse

Réalisées entre 1964 et 2016, les 48 affiches présentées à la Maison d'Ailleurs forment une rétrospective fascinante – et inédite en Suisse – du travail artistique de celui que l'on surnomme le « Warhol du Japon ».

Les visiteurs sont invités à plonger dans le Pop Art remanié de Tadanori Yokoo et à contempler les différentes inspirations esthétiques qu'il amalgame dans ses œuvres à la force ironique évidente. Comme il le dit lui-même : « *Chaque chose est importante et, en même temps, rien n'est important. J'essaie de regarder le moment présent, car c'est le plus important pour la création ; c'est pour cela que mes œuvres passées ne sont plus importantes pour moi, elles ne signifient plus rien. Peut-être que le plus important, pour moi, c'est de critiquer l'art par l'art... parfois avec malice* ».



© Tadanori Yokoo

OSAMU TEZUKA (JP)

Né le 3 novembre 1928 à Toyonaka et mort le 9 février 1989 à Tokyo, Osamu Tezuka a révolutionné l'industrie du manga par sa remise en cause des formats de publication alors en vigueur. En effet, sous son impulsion, les récits s'allongèrent et devinrent des intrigues remplies d'émotions et d'actions : c'est ce qu'il fit avec *La Nouvelle île au trésor* (1947) et *Lost World* (1948). Fortement influencé par les mangas d'avant-guerre, les romanciers et cinéastes européens et les films de Walt Disney, Tezuka publia plus de 700 mangas tout au long de sa carrière, dont les plus connus, en Europe, sont *Metropolis* (1949), *Astro Boy* (1952) et *Phénix* (1968). Son art est reconnu à travers le monde et a marqué durablement l'industrie du manga : c'est pourquoi il est encore aujourd'hui surnommé le « dieu du manga ».

La Maison d'Ailleurs présente la première exposition suisse des planches originales de Tezuka

Ce n'est pas moins de 79 planches originales qui sont prêtées au musée de la science-fiction par la Tezuka Productions Company, les ayants-droits de l'œuvre du maître depuis sa disparition. De ses premiers mangas – *Lost World*, *Metropolis*, *Next World* – à *Astro Boy* en passant par ses chefs-d'œuvre (*Phénix*) et ses expérimentations graphiques les plus poussées (*The Crater*, *Dororo*), c'est toute la carrière « SF » de Tezuka qui est offerte, pour la première fois dans un musée suisse, aux visiteurs de la Maison d'Ailleurs.

JOANIE LEMERCIER (F)

Joanie Lemercier est un artiste français s'intéressant à la manière dont notre perception est influencée par les projections lumineuses. Il a été sensibilisé à la création artistique sur ordinateur en participant à des cours sur la conception de modèles pour tissus donnés par sa mère ; cette première formation ancre son intérêt pour les structures physiques, la géométrie, les modèles et les formes minimalistes. Au fur et à mesure de son parcours, le travail de Lemercier a évolué : il joue avec les structures de béton et manipule la lumière pour modifier notre manière de percevoir la réalité.

« Pop Art, mon Amour » expose *Ravage*, une œuvre contemplative réalisée pour la Maison d'Ailleurs, qui s'inspire des mangas et qui offre aux visiteurs une expérience déroutante

Avec cette pièce – spécialement réalisée pour l'exposition – qui rend hommage à l'art du manga, l'artiste français Joanie Lemercier invite les spectateurs du musée yverdonnois à explorer un paysage à la fois dessiné et animé grâce à une projection. On y découvre un environnement post-apocalyptique fait d'architectures désertes et abandonnées ; on y perçoit de subtils jeux d'ombres et de lumières, seuls indices d'un temps qui continue de s'écouler ; on plonge dans l'étrange et on y ressort différent.



© Tezuka Productions



© Tezuka Productions

L'EXPOSITION : « POP ART, MON AMOUR »

24.09.2016 - 30.04.2017

CONCEPT GÉNÉRAL

L'exposition « Pop Art, mon Amour » instaure, entre les œuvres de trois artistes (Tadanori Yokoo, Osamu Tezuka, Joanie Lemerrier) et une partie du fonds patrimonial de la Maison d'Ailleurs, un dialogue original autour de la question du « syncrétisme esthétique ». Pour le dire autrement, cette exposition réfléchit, d'une part, au processus qui, dès l'après-guerre, conduisit les artistes et *mangaka* japonais à s'inspirer des mouvements artistiques ou des codes de la science-fiction américains pour créer des œuvres au sein desquelles ces mouvements et ces codes entraînent en écho avec les esthétiques traditionnelles japonaises (*emakimono, ukyio-e*). D'autre part, « Pop Art, mon Amour » montre que les créations japonaises, aujourd'hui, sont nécessaires à prendre en compte si l'on veut saisir les courbes prises par notre imaginaire. La Maison d'Ailleurs invite par conséquent ses visiteurs à découvrir un dispositif étonnant et à vivre une expérience inédite illustrant le dynamisme de la création.

ŒUVRES ET OBJETS PRÉSENTÉS DANS L'EXPOSITION

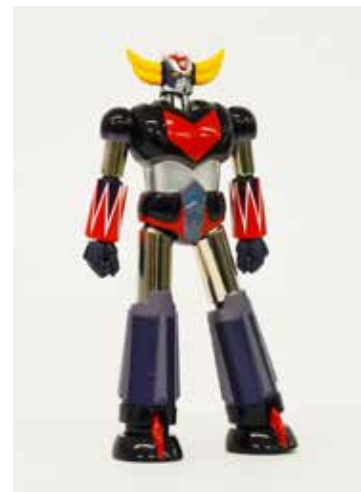
- 48 affiches sérigraphiées - dont une réalisée pour « Pop Art, mon Amour » - conçues par le lauréat de *Praemium Imperiale 2015*, Tadanori Yokoo.
- 79 pages de manga originales dessinées par Osamu Tezuka, le « dieu du manga », ainsi qu'un système d'affichage composé de 25 reproductions tirées d'*Astro Boy*.
- *Ravage* : une installation multimédia combinant dessin et projection, imaginée par l'artiste français Joanie Lemerrier pour l'exposition.
- Cent trente objets provenant des collections de la Maison d'Ailleurs :
 - 60 mangas qui brossent une brève histoire de la bande dessinée japonaise d'après-guerre et les influences qu'elle a tissées avec les productions occidentales.
 - 10 publications illustrant la manière dont les *mangaka* ont traité les mouvements du *space opera* (récits galactiques) et du *cyberpunk* (histoires d'hommes-machines).
 - 25 figurines évoquant le lien entre manga et mythologie (ancienne avec *Les Chevaliers du Zodiaque* et nouvelle avec les robots et les mecha).
 - 20 affiches de films et *lobby cards* sur les adaptations de mangas en *anime*.
 - 12 disques vinyles de dessins animés ou de bandes originales japonais.



Coll. Maison d'Ailleurs



Coll. Maison d'Ailleurs

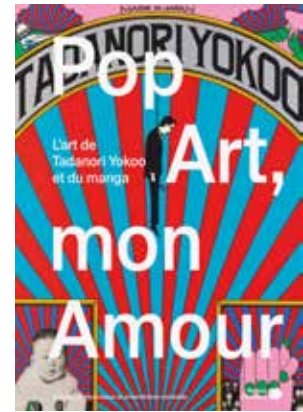


Coll. Maison d'Ailleurs

CATALOGUE :

Pop Art, mon Amour. L'Art de Tadanori Yokoo et du manga

Cet ouvrage est un véritable prolongement de l'exposition : d'une part, il se lit dans les deux sens – un sens dédié à Tadanori Yokoo et un sens dédié aux mangas – pour refléter le dialogue instauré par l'exposition entre deux champs de la création habituellement opposés alors qu'ils ont tant à partager (art contemporain, bande dessinée). D'autre part, ce livre est le premier en français à présenter Tadanori Yokoo ainsi que le premier à étudier, rigoureusement, le manga de science-fiction depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale. Doté d'une mise en page exceptionnelle et de nombreuses images, ce catalogue ravira tous les connaisseurs de la culture japonaise, mais aussi tous ceux qui, curieux, souhaitent creuser ce que « Pop Art, mon Amour » a commencé à défricher : les processus syncrétiques sous-jacents à la créativité – qu'elle soit nippone ou occidentale.



Contenu :

- « Introduction », par Marc Atallah
- « Interview Pierre Keller », par Marc Atallah
- « Tadanori Yokoo (interview, biographie indicative, affiches) », par Marc Atallah
- « Le manga d'Osamu Tezuka », par David Javet
- « Manga et science-fiction au Japon », par David Javet
- « Manga en dialogues », par Matthieu Pellet

Descriptif technique :

21 x 27 cm
176 pages, 144 images
CHF 45.-



LIVRET THÉMATIQUE

Afin de continuer son travail de vulgarisation sur le rôle de la science-fiction dans le monde d'aujourd'hui, la Maison d'Ailleurs avait choisi de publier de petits essais – « Les Collections de la Maison d'Ailleurs » – qui offraient plusieurs points de vue différents sur la thématique de l'exposition programmée à ce moment-là, ainsi qu'une sélection iconographique exceptionnelle. Six numéros sont déjà sortis ; voici le suivant :

N° 7 - Les mangas

Ce volume donne la parole à deux chercheurs de l'Université de Lausanne – David Javet et Matthieu Pellet –, spécialistes de la culture populaire japonaise et de l'esthétique manga. Plus précisément, les trois textes composant ce livret réfléchissent à l'importance après-guerre d'Osamu Tezuka – père d'*Astro le petit robot* –, à l'histoire et aux thématiques phares du manga de science-fiction, et à la réception de la culture japonaise en Europe dès la fin des années 1970. Cet ouvrage est une véritable introduction pour comprendre les enjeux du manga, ses origines, ses thèmes et sa symbolique – dans un monde éditorial saturé de bandes dessinées mais étrangement pauvre en essais.



Sommaire :

- « Réfléchir notre monde... », par Marc Atallah
- « Les mangas », par David Javet & Matthieu Pellet

Descriptif technique :

12 x 17,5 cm / reliure souple à dos carré / 96 pages couleurs / 38 illustrations
CHF 9.- / 7,30 €

PROGRAMME DE LA MÉDIATION CULTURELLE

LA MÉDIATION À L'HEURE DU JAPON

En sus du programme d'événements pour adultes, et dans la suite logique des ateliers proposés lors des expositions précédentes, la Maison d'Ailleurs offre la possibilité aux jeunes enfants et adolescents d'aborder les différents aspects présents dans l'exposition à travers une offre variée d'activités : des estampes japonaises au théâtre de papier « Kamishibai » en passant par le Bentō, le Manga, et l'Ikebana !

En adéquation avec la thématique de l'exposition, les ateliers proposent des activités créatrices, ludiques et pédagogiques qui explorent certaines facettes « traditionnelles » de la culture japonaise, tout en mettant en évidence le contraste entre tradition et modernité, et en proposant aux participants d'insuffler leur propre culture dans leurs créations. Deux ateliers, en partenariat avec STRID-COSEDEC, feront de plus la part belle à la récupération.

Les classes ne seront pas en reste : en plus des tarifs préférentiels qui leur permettent de visiter l'exposition – avec ou sans visite guidée –, deux visites guidées spéciales sont proposées aux enseignants qui souhaitent visiter l'exposition avant d'y venir avec leurs élèves. Ces visites sont assorties d'une présentation détaillée du matériel pédagogique conçu à l'occasion de l'exposition.

VISITES SPÉCIALES

- Une nouvelle application et un nouveau scénario pour la visite interactive spécialement dédiée aux familles seront disponibles dès le 25 septembre 2016.
- Une visite « auto-guidée » sur tablette destinée aux classes ou aux visiteurs intéressés à découvrir l'exposition par eux-mêmes ; cet outil permet par exemple aux professeurs de guider leurs élèves dans le musée.
- Tous les troisièmes samedis du mois, à 14h, une visite guidée « découverte » est offerte (hors entrée) : Sa 15.10.16 / 19.11.16 / 17.12.16 / 21.01.17 / 18.02.17 / 18.03.17 / 15.04.17.
- En outre, deux visites gratuites permettent aux enseignants de découvrir l'exposition et le matériel pédagogique lié : 28.09.2016 et 12.10.2016.

ÉVÉNEMENTS ET ATELIERS SPÉCIAUX

- D'octobre 2016 à janvier 2017, deux mercredis par mois (12.10.16 / 26.10.16 / 09.11.16 / 23.11.16 / 07.12.16 / 21.12.16 / 11.1.17 / 25.1.17) verront de jeunes créateurs s'inspirer du travail de l'artiste Tadanori Yokoo afin de créer une affiche pour les traditionnels Brandons d'Yverdon : le vainqueur verra son affiche utilisée pour la promotion de l'événement.
- PâKOMUZé habillera l'une des salles du musée avec des fleurs de cerisier au fil des jours, et grâce aux visiteurs ; un hommage à la période du « Hanami » qui voit japonais et touristes contempler les arbres en fleurs. PâKOMUZé sera aussi l'occasion d'une collaboration avec la bibliothèque publique et scolaire d'Yverdon-les-Bains afin de proposer un atelier centré sur l'adaptation d'un livre en manga, un phénomène courant et pourtant non sans difficulté.
 - Atelier « Hanami » : Sa 08.04.17 / Di 23.04.17
 - Atelier « Adaptation Manga » : Me 12.04.17 / 19.04.17
- Dans le cadre du festival culturel « &Patati », mis sur pied par les institutions d'Yverdon-les-Bains, la Maison d'Ailleurs propose trois ateliers d'estampe japonaise « revisitée », ainsi qu'une visite guidée pour le jeune public :
 - Ateliers « Estampe » : Me 19.10.16 / Je 20.10.16 / Ve 21.10.16
 - « Visite des petits » : Sa 22.10.16

ATELIERS POUR ENFANTS (samedi : 7-10 ans / dimanche : 11-15 ans)

- Samedi 1^{er} et dimanche 2 octobre : Atelier « Origami »
- Samedi 5 et dimanche 6 novembre : Atelier « Manga »
- Samedi 4 et dimanche 5 février : Atelier « Bentō »
- Samedi 4 et dimanche 5 mars : Atelier « Ikebana »
- Samedi 1^{er} et dimanche 2 avril : Atelier « Kamishibai »

PROGRAMME DU VERNISSAGE

La Fondation de la Maison d'Ailleurs a le plaisir de vous convier à l'ouverture de sa nouvelle exposition, « Pop Art, mon Amour », le samedi 24 septembre 2016, dès 15h30, à Yverdon-les-Bains. Outre l'exposition, vous pourrez découvrir plusieurs événements exceptionnels : un concours de cosplay (15h30-17h30), des contes japonais tout public (16h-18h), une partie officielle (18h-19h), un apéritif dînatoire mi-japonais mi-suisse proposé par plusieurs chefs sushis et un service traiteur (19h-20h30), un studio-photo avec les cosplayers (19h-21h). Tous les événements liés au vernissage sont gratuits et auront lieu au Théâtre Benno Besson et à la Maison d'Ailleurs, partenaire de la journée.

Programme

- 15.30 | Maison d'Ailleurs**
Ouverture officielle des portes
- 15.30 | Théâtre Benno Besson**
Concours de cosplay
Partenaire : Association Juusan no Hoshi
- 15.30 | Maison d'Ailleurs**
Quiz : « Les génériques de notre enfance ! »
Partenaire : Association des Amis de la Maison d'Ailleurs
- 16.00 | Théâtre Benno Besson**
Hall-Kamishibai – contes du Japon
*Partenaires : Nathalie Jendly
La Suisse raconte*
- 18.00 | Théâtre Benno Besson**
Partie officielle et remise des prix du concours de cosplay
- 19.00 | Théâtre Benno Besson**
Apéritif dînatoire
*Partenaires : Ville d'Yverdon-les-Bains
Jimmy Lin & Restaurant St-Roch
Mobsya
Le Trèfle Gourmand
La Cave des Viticulteurs de Bonvillars
Boxer SA
La Semeuse*
- 19.00 | Théâtre Benno Besson**
Studio-photo avec les cosplayers
- 21.00 | Maison d'Ailleurs**
Fin du vernissage
- 21.00 | Théâtre Benno Besson**
Ouverture du bar
Partenaire : Le Trèfle Gourmand

--

Hall-Kamishibai – Contes japonais tout public

Nathalie Jendly a fait de nombreux séjours au Japon et a autant étudié que présenté le *Kamishibai* en Suisse et en France depuis 2003. Elle est une chanteuse professionnelle et une conteuse, spécialisée dans la présentation de la culture japonaise à travers les arts visuels, la musique et les histoires. Elle est aussi membre de l'association sans but lucratif *La Suisse raconte*.



PARTENAIRES

DIRECTION DU PROJET

Maison d'Ailleurs

Directeur - curateur :

Secrétaire :

Conservateur en charge des collections :

Coordinatrice :

Responsable de la communication :

Chargée de promotion :

Responsable médiation culturelle :

Technique :

Réceptionniste :

Marc Atallah

Laure Kuenzli / David Fonseca

Frédéric Jaccaud

Patricia Valceschini

Mona Juillard / Laurie Shann

Jeanne Rossich

Ken Gardner

Maxence Laurent

Jonathan Malgioglio

Commissaire de l'exposition

Pierre Keller

Scénographie

Graphisme

Serge Perret

Notter+Vigne

--

PARTENAIRES DE L'EXPOSITION

Partenaires principaux

Ville d'Yverdon-les-Bains

ADNV

Loterie romande

Fondation Casino Barrière

État de Vaud

OPTI

Travys

Partenaires officiels

Sous le patronage de l'Ambassade du Japon en Suisse
et du Consulat du Japon à Genève

Ambassade de Suisse au Japon

Banque Cantonale Vaudoise

Retraites Populaires

Fondation Sakae Stünzi

Fondation Leenaards

Hublot

Japan Foundation

Ernest Gabella SA

Partenaires médiation culturelle

STRID

Association des Brandons d'Yverdon

Partenaires médias

Couleur3

La Région

ActuSF

--

LIVRET THÉMATIQUE : *LES MANGAS*

Nos remerciements vont à

ActuSF

Ernest Gabella SA

AMDA

--

CATALOGUE : *POP ART, MON AMOUR. L'ART DE TADANORI YOKOO ET DU MANGA*

Nos remerciements vont à

Presses Polytechniques et Universitaires Romandes

Yokoo Tadanori Museum of Contemporary Art

Partenaires

Yokoo Tadanori Museum of Contemporary Art

Tezuka Productions Company

Fondation du Centre Patronal

Payot Libraire

Artgraphic Cavin SA

Ted Support

Mix-Image

Jouets Davidson

RailAway

Soutiens

Automne de la culture japonaise

Imprimerie Fleury

Cave des Viticulteurs de Bonvillars

Le Trèfle Gourmand

Boxer SA

La Semeuse

AMDA

Partenaires culturels

Association Suisse Japon

TBB

Juusan no Hoshi

Japan Impact

NIFFF

Notter+Vigne

Tezuka Productions Company